

SICI: 2027-1352(201101/04)16:1<29:SPDGDMDLBCCOT>2.0.TS;2-G

Artículo original

Secuencia parcial del genoma del maxicírculo de *Leishmania* braziliensis, comparación con otros tripanosomátidos

Paola Nocua¹, Cesar Ramírez¹, José María Requena², Concepción Judith Puerta^{1*}

¹Laboratorio de Parasitología Molecular, Facultad de Ciencias, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, **Colombia**. ²Centro de Biología Molecular Severo Ochoa, Universidad Autónoma de Madrid (CSIC-UAM), Madrid, **España**.

* cpuerta@javeriana.edu.co

Recibido: 14-12-2010; Aceptado: 23-02-2011

Resumen

Objetivo. Con el fin de aportar nueva información relevante para estudios de genotipificación y filogenética del género *Leishmania*, en este estudio se determinó y comparó la secuencia del maxicírculo de *Leishmania braziliensis*, cepa MHOM-BR-75-M2904, con las secuencias del maxicírculo reportadas para otras especies de tripanosomátidos. **Materiales y métodos.** La búsqueda de las secuencias del maxicírculo se realizó en las bases de datos de secuencias no ensambladas del GeneDB versión 2.1, así como en el GenBank, utilizando los genes *ND8 y RPS12* de *L. braziliensis* como sonda inicial. Estas secuencias se ensamblaron y se compararon con sus homólogas en otros tripanosomátidos mediante el uso de herramientas bioinformáticas como LALIGN y ClustalW2. El tamaño total del maxicírculo se determinó mediante ensayos de Southern blot. **Resultados.** Se ensamblaron dos fragmentos del maxicírculo de *L. braziliensis* de 6535 y 4257 nucleótidos, cuyos genes presentaron elevada sintenia y similitud en sus secuencias con los previamente reportados en otras especies de *Leishmania*. Similitud que se extiende incluso a los patrones de edición de estas moléculas. **Conclusiones.** A pesar de ser *L. braziliensis* la especie más divergente del género *Leishmania* en cuanto a su genoma nuclear, el marxicírculo presenta una elevada conservación. Resultado que sugiere que el patrón de edición presente en las diferentes especies de *Leishmania* hasta ahora estudiadas se conserva también en el subgénero *Viannia*, lo que indica una elevada conservación en la edición de los transcritos mitocondriales a nivel de género.

Palabras clave: ADN del cinetoplasto (ADNk), edición del ARN, Leishmania (Viannia) braziliensis, maxicírculo.

Abstract

Maxicircle genome partial sequence of *Leishmania braziliensis*: assembling and comparison with other trypanosomatids. Objective. With the aim to provide new insights for genotyping and phylogenetic studies of the *Leishmania* genus, in this study the sequence of the maxicircle in *Leishmania braziliensis*, strain MHOM-BR-75-M2904, was determined and compared with those reported in other trypanosomatids species. **Materials and methods**. Searches for maxicircle sequences were performed in the unassembled sequences of GeneDB database version 2.1, as well as in the GenBank, using the *ND8* and *RPS12* genes of *L. braziliensis* as the initial probes. These sequences were assembled and compared with the homologous sequences of trypanosomatids using the bioinformatics tools LALIGN and ClustalW2. The size of maxicircle was determined by Southern blot assays. **Results**. Two maxicircle fragments of 6535 and 4257 nucleotides were assembled. The sequences of these genes showed high synteny and similarity with the sequences in other *Leishmania* species. This similarity even was extended to the editing patterns of these molecules. **Conclusions**. Although *L. braziliensis* is the most divergent species of the *Leishmania* genus in their nuclear genome, the maxicicircle has a high conservation. This result suggests that the pattern of editing present in the different *Leishmania* species studied has been conserved also in the subgenus *Viannia*. These results indicate a high conservation in the editing of mitochondrial transcripts at the genus level.

Key words: kinetoplast DNA (kDNA), RNA editing, Leishmania (Viannia) braziliensis, maxicircle.

Resumo

Seqüência do genoma parcial do maxicirculo de Leishmania braziliensis: montagem e comparação com outros tripanossomatídeos.Objetivo. Com o fim de contribuir nova informação relevante para estudos de genotipagem e filogenética do género Leishmania, neste estudo determinou-se a sequência do maxicirculo de Leishmania braziliensis, cepa MHOM-BR-75-M2904, comparandosecom as seqüências do maxicirculo reportadas para outras espécies de tripanossomatídeos. Materiais e Métodos. A busca das seqüências do maxicirculo foi realizada nas bases de dados para seqüências não alinhadas no GeneDB versão 2.1, assim como no GeneBank, utilizando o genes ND8 e RPS12 de L. braziliensis como sonda inicial. Essas seqüências foram alinhadas e comparadas com as suas homologas em outros tripanossomatídeos, mediante o uso de ferramentas bioinformáticas como L-ALIGN e ClustalW2. O tamanho total do maxicirculo foi determinado mediante ensaios de Southern blot. Resultados. Foram alinhados dois fragmentos do maxicirculo de L. braziliensis de 6535 e 4257 nucleotídeos, cujos genes apresentaram elevada sintenia e similaridade nas suas seqüências com os genes previamente reportados nas outras espécies de Leishmania. A similaridade vista estende-se, inclusive, aos padrões de edição para estas moléculas. Conclusões. Apesar de L. braziliensis ser a espécie mais divergente do gênero Leishmania, no que se refere ao seu genoma nuclear, o maxicirculo apresenta uma alta conservação. Esse resultado sugere que o padrão de edição apresentado nas espécies de Leishmania até agora estudadas, é conservado também no subgênero Viannia, o que indica uma alta conservação na edição dos transcritos mitocôndriais ao nível de gênero.

Palavras-chave: ADN de kinetoplasto (ADNk), edição de ARN, Leishmania (Viannia) braziliensis, maxicirculo.

Introducción

Las Leishmaniasis son un grupo de enfermedades producidas por parásitos protozoarios pertenecientes al género *Leishmania*, los cuales son transmitidos en América por la picadura de insectos del género *Lutzomyia* (1). Esta enfermedad tiene un amplio rango de manifestaciones las cuales abarcan desde la infección cutánea, mucocutánea a visceral (2). Dentro de los principales agentes etiológicos de la leishmaniasis cutánea y mucocutánea en Colombia se encuentra la especie *Leishmania (Viannia) braziliensis* (1).

Las leishmanias, al igual que los otros géneros pertenecientes al orden Kinetoplastida, se caracterizan por la presencia de un organelo denominado cinetoplasto, correspondiente al ADN mitocondrial o ADNk del parásito (3). El cinetoplasto es una red compleja formada por dos clases de moléculas de ADN circular concatenadas entre sí: los minicírculos y los maxicírculos. Los primeros tienen un tamaño que varía entre 0,7 - 1.0 kb dependiendo de la especie de kinetoplástido, se encuentran repetidos entre 5000 - 50000 veces por cinetoplasto, codifican para los ARN pequeños ricos en uridinas conocidos como ARN guías (ARNg) y se caracterizan por presentar una amplia variabilidad en sus secuencias (4 -6). Los maxicírculos por su parte, con tamaños de 20 -38 kb y 20 – 50 copias por cinetoplasto, son moléculas conservadas con excepción de la región divergente (DR), la cual se caracteriza por poseer elementos repetidos y tener una extensión variable, siendo de 4073 nt en Leishmania tarentolae (4, 7, 8).

Los maxicírculos contienen dos ARN ribosomales (ARNr), algunos ARNg y codifican para18 genes estructurales incluyendo la proteína ribosomal S12 (RPS12), varias de las enzimas de la cadena respiratoria mitocondrial como la apocitocromo b (CyB), las subunidades I, II y III de la citocromo c oxidasa (COI, COII, COIII) y las subunidades 1, 3, 4, 7, 8 y 9 de la NADH deshidrogenasa (ND1, ND3, ND4, ND7, ND8 y ND9), aparte de cuatro marcos de lectura abiertos conocidos como MURF1, MURF2, MURF4 o ATPasa 6 (9) y MURF5 (4, 5, 10, 11). La información codificante de algunos de estos genes se encuentra encriptada, los transcritos generados con frecuencia carecen de codones que indiquen el inicio o fin de la traducción y la secuencia codificante está incompleta (12). Antes de ser traducidos, estos transcritos van a experimentar un proceso de edición, que, mediante la inserción y deleción de residuos de uridinas en sitios específicos del ARN naciente o pre-editado, conduce a la creación de marcos de lectura correctos (13). Este mecanismo de edición, que tiene una progresión en sentido 3' - 5', es asistido por los ARNg, los cuales actúan de molde o plantilla (14 - 16). Así, el ARNg en su zona de anclaje en su extremo 5' forma una dúplex de 10 - 15 nt con el ARNm pre-editado. El número de uridinas adicionadas es guiado por la cantidad de adenosinas o guanosinas sin aparear con el ARN pre-editado presentes en el ARNg corriente abajo del dominio de anclaje. En tanto que los residuos de uridinas a delecionarse se marcan por su ausencia en el extremo 3' del fragmento que sobresale del dúplex ARNg:ARNm (16).

Actualmente se conoce la totalidad del genoma del maxicírculo de algunas especies de kinetoplastidos como

L. tarentolae (5, 10), Leishmania donovani (11), Trypanosoma brucei (5, 17 - 19) y Trypanosoma cruzi (20) y, secuencias parciales de los maxicírculos de Leishmania major (21), Leishmania amazonensis (22), Crithidia fasciculata (23, 24) y Phytomonas serpens (25, 26).

En este artículo se reporta la secuencia de dos fragmentos no contiguos de la región codificante del genoma del maxicírculo de *L. braziliensis*, para un total de cobertura de 10,7 kb y, se presenta un análisis comparativo de estas secuencias con las de otros kinetoplástidos previamente reportadas.

Materiales y métodos

Parásitos

La cepa de *L. braziliensis* MHOM-BR-75-M2904 utilizada en este estudio fue caracterizada y proporcionada por el Centro Internacional de Entrenamiento e Investigaciones Médicas (CIDEIM, Cali - Colombia). Los parásitos fueron crecidos a 26 °C en medio Schneider (SIGMA, St. Louis, USA) suplementado con 20% (v/v) de suero fetal bovino inactivado (Eurobio, Les Ulis- Courtabeuf, Francia).

Ensayos de Southern blot

Para determinar el tamaño total del maxicírculo se realizó un ensayo de Southern blot utilizando ADN total del parásito, obtenido de acuerdo a Requena y colaboradores (1988), digerido con las enzimas de restricción BamHI, BstBI, EcoRI, HindIII, PvuI, PvuII, SphI y Xhol, de acuerdo a las indicaciones de la casa fabricante (Promega®, Wisconsin, USA). Las enzimas se seleccionaron con base en la presencia de sitios únicos de restricción en el genoma del maxicírculo de L. tarentolae, L. donovani y L. major. Los fragmentos resultantes fueron resueltos mediante electroforesis horizontal, en un gel de agarosa al 0,8% y transferidos a membrana de nylon por el método de transferencia salina (28), para su posterior hibridación con un fragmento que contiene 155 pb correspondiente al extremo 5' no editado del gen ND8 de L. braziliensis (29, Material supl. 1), el cual no presenta identidad significativa con regiones del ADN nuclear del parásito. La sonda fue marcada con digoxigenina utilizando el estuche comercial DIG High Prime DNA Labeling and Detection Starter Kit II (Roche, Basel, Suiza). El protocolo de hibridación se realizó en condiciones de astringencia siguiendo las indicaciones del fabricante (Manual de Instrucción DIG High Prime DNA Labeling and Detection Starter Kit II). Posteriormente, se realizaron dos

lavados en condiciones astringentes con solución salina citrato (SSC) 0,1% y SDS al 0,1% a 68 °C por 15 min cada uno, seguidos de exposición a películas de rayos X Curix RP2 Plus (AGFA, Mortsel, Bélgica) durante 1h.

Obtención de la secuencia parcial del maxicírculo de *L. braziliensis*

La construcción de la secuencia parcial del maxicírculo de L. braziliensis se realizó mediante análisis BLAST de las secuencias reportadas en las bases de datos GeneDB de secuencias no ensambladas (http://old.genedb.org/genedb/ lbraziliensis/) y GenBank (http://www.ncbi.nlm.nih.gov/ genbank). Como sonda inicial para los análisis de hibridación in silico del fragmento de 6535 pb se utilizó un fragmento de 155 pb correspondiente al extremo 5' no editado de la secuencia del gen ND8 del parásito (29, Material supl. 1), mientras que para el fragmento de 4257 se utilizó el gen RPS12 de L. braziliensis. La elongación de la secuencia en construcción se logró mediante pasos reiterativos de análisis BLAST/n de los extremos del fragmento ensamblado, seguido de análisis LALIGN con cada una de las entradas encontradas en el BLAST/n. Los números de acceso de las secuencias empleadas para el ensamblaje del maxicírculo se muestran en la tabla 1 (Material supl. 2A y 2B), con su correspondiente valor de "e" de significancia de los análisis BLAST.

Análisis de las secuencias

Las secuencias génicas de L. braziliensis se identificaron por similitud con las secuencias reportadas en L. tarentolae (N° de acceso al GenBank M10126), cuyo maxicírculo ha sido secuenciado en su totalidad. Para ello, se compararon de forma individual cada una de las secuencias obtenidas con su contraparte en L. tarentolae, utilizando la herramienta LALIGN (http://www.ch.embnet.org/software/LALIGN form.html). La comparación de varias secuencias se realizó mediante la herramienta ClustalW2 (http://www.ebi.ac.uk/ Tools/clustalw2/index.ht ml). Los perfiles de restricción in silico se determinaron utilizando la herramienta NEBcutter V2.0 (http://tools.neb.com/NEBcutter2/). La determinación de la sintenia se realizó mediante comparación del orden de los genes entre los distintos maxicírculos de las especies analizadas. La dirección de la transcripción de los genes se determinó de acuerdo a la presencia del marco de lectura abierto, luego del ensamblaje del genoma, en la cadena sentido o antisentido. La presencia putativa de dominios funcionales en la proteína putativa MURF5 se determinó mediante la herramienta InterproScan (http://www.ebi.ac.uk/Tools/pfa/ iprscan/).

Fragmento	N° de acceso	Tamaño (nt)	e - value	Base de datos
	AB095966.1	804	1 e ⁻²⁵	GenBank
	Brazil75c12.q1k	66	1.4 e ⁻⁵²	GeneDB
	Brazil63b03.p1k	238	5.0 e ⁻¹⁶	GeneDB
	Brazil1432f10.q1k	89	8.7 e ⁻⁶⁷	GeneDB
	Brazil182d06.q1k	318	6.9 e ⁻²¹	GeneDB
	Brazil81e11.q1ka	85	1.9 e ⁻⁴⁹	GeneDB
	Brazil227d04.p1k	226	1.2 e ⁻²⁸	GeneDB
	Brazil555h03.p1k	141	2.9 e ⁻²⁶	GeneDB
	Brazil1598g08.q1k	73	2.9 e ⁻⁹⁰	GeneDB
	Brazil621f05.p1k	355	4.6 e ⁻²¹	GeneDB
	Brazil466g05.q1k	49	1.1 e ⁻¹³	GeneDB
	Brazil606f10.p1k	519	5.7 e ⁻¹³	GeneDB
	Brazil281b06.p1k	77	8.5 e ⁻¹³	GeneDB
	Brazil1348c08.q1k	111	8.0 e ⁻²⁰	GeneDB
	Brazil1133b07.p1k	201	6.2 e ⁻⁶⁴	GeneDB
6535 nts	Brazil20h04.p1k RevComp	274	4.6 e ⁻¹¹¹	GeneDB
	Brazil423g06.q1k	860	5.3 e ⁻³⁰	GeneDB
	Brazil27a07.q1k	142	2.7 e ⁻¹⁶⁰	GeneDB
	Brazil653a10.p1k RevComp	34	5.4 e ⁻²⁷	GeneDB
	Brazil1081f06.p1k RevComp	114	1.2 e ⁻²⁰	GeneDB
	Brazil251e11.p1k RevComp	151	1.1 e ⁻²²	GeneDB
	Brazil81e11.p1ka RevComp	50	5.1 e ⁻²⁹	GeneDB
	Brazil982e01.p1k	158	2.6 e ⁻²¹	GeneDB
	Brazil487c05.p1k RevComp	174	1.1 e ⁻³⁰	GeneDB
	Brazil802h07.q1k RevComp	92	3.6 e ⁻³⁴	GeneDB
	Brazil700a03.p1k RevComp	137	5.4 e ⁻²³	GeneDB
	Brazil1252c02.g1k RevComp	138	1.1 e ⁻²⁵	GeneDB
	Brazil595d07.p1k RevComp	91	1.6 e ⁻²¹	GeneDB
	Brazil1521b09.p1k RevComp	208	2.8 e ⁻¹⁵	GeneDB
	Brazil66e05.g1k RevComp	191	4.4 e ⁻⁴⁵	GeneDB
	Brazil226a12.p1k RevComp	118	4.4 e ⁻³⁸	GeneDB
	Brazil241b09.p1k RevComp	251	8.0 e ⁻³³	GeneDB
	Brazil1501c09.q1k	72	8.0 e ⁻¹⁵	GeneDB
	Brazil1501c12.q1k	540	1.6 e ⁻⁰⁸	GeneDB
	Brazil1001a09.p1k	383	4.6 e ⁻²⁰	GeneDB
	Brazil1043b09.q1k	594	9.2 e ⁻⁰⁷	GeneDB
	Brazil1043b09.p1k RevComp	265	1.8 e ⁻¹⁵	GeneDB
	Brazil827b08.p1k	432	2.7 e ⁻⁵⁴	GeneDB
4257 nts	Brazil484c11.q1k RevComp	257	2.3 e ⁻¹⁸	GeneDB
	Brazil483f03.p1k	328	3.4 e- ⁰⁵	GeneDB
	Brazil655c08.p1k	432	8.2 e ⁻¹⁵	GeneDB
	Brazil622d11.p1k	341	1.5 e ⁻⁰⁷	GeneDB
	Brazil483f03.q1k RevComp	461	1.3 e ⁻⁰⁹	GeneDB
	Brazil655c08.q1k RevComp	152	1.8 e ⁻¹³	GeneDB

Tabla 1. Descripción de las entradas utilizadas para la construcción de la secuencia del maxicírculo de *L. braziliensis*

Resultados y discusión

Características de la secuencia parcial del maxicírculo de *L. braziliensis*

El maxicírculo completo de *L. braziliensis* posee un tamaño aproximado de 23 kb como se observa claramente en las digestiones realizadas con las enzimas *Hin*dIII y *BstBI* (**Figura 1**). Resultados que concuerdan con lo reportado para *L. tarentolae*, 21 kb (10) y *L. donovani*, 20 kb, (11), y otros tripanosomátidos como *T. brucei*, 23 kb, y *T. cruzi*, 20 kb cepa CL Brener y 22 kb, cepa Esmeraldo (17 - 20).

A partir de 44 secuencias previamente reportadas en diferentes bases de datos, se logró determinar gran parte de la secuencia del maxicírculo de *L. braziliensis*. Se ensamblaron dos fragmentos del maxicírculo, el primero con un tamaño de 6535 nt que contiene tres ARN guías (ARNg) y los ARN ribosomales (ARNr) 12S y 9S, además de codificar para las secuencias pre-editadas de las proteínas ND7, ND8, ND9, COIII, CyB y MURF5 (**Figura 2, Material supl. 2A**). El segundo fragmento con un tamaño de 4257 nts codifica para las secuencias correspondientes a los genes *ND4*, *ND3* (conocido también como región G5), *RPS12* y *ND5*, así como la región G4 (**Figura 2, Material supl. 2B**). La separación entre ambos fragmentos no es conocida, aunque su tamaño aproximado se puede deducir si se considera que los genes *ND4* y *CyB* en *L. tarentolae* están separados por 6672 nt (10).

La organización genómica de la secuencia parcial del maxicírculo de *L. braziliensis*, esquematizada en la **Figura 2**, es bastante similar a la de *L. tarentolae* tanto en el orden (*12S*, *9S*, *ND8*, *ND9*, *MURF5*, *ND7*, *COIII*, *CyB*–*G4*, *ND4*, *ND3*, *RPS12* y *ND5*), como en la posición, longitud y secuencia de los genes.



Figura 1. Estimación del tamaño en pares de bases del maxicírculo de *L. braziliensis* mediante ensayo de "Southern blot". El ADN digerido con las diferentes enzimas de restricción se hibridó con una sonda que contiene155 nts correspondiente a la secuencia pre-editada del gen *ND8* de *L. braziliensis*. Marcador de peso molecular Lambda *Hind*III (PM) y ADN no digerido (ND). Estos resultados de Southern blot en conjunto con los resultados del patrón de restricción obtenido *in silico* de la secuencia ensamblada, indican que mientras las enzimas *Pvu*II, *SphI*, *XhoI*, *Bam*HI y *Pvu*I no presentan diana de restricción en el genoma del maxicírculo, las enzimas *Hind*III y *Bst*BI presentan una diana, linealizándolo y la endonucleasa *Eco*RI, dos dianas, originando dos fragmentos de restricción, uno cercano a 20 kb y otro a 3 kb. Este último no se observa en el Southern blot debido a que no es reconocido por la sonda utilizada.



Figura 2. Esquema de la organización del maxicírculo del *L. braziliensis.* La orientación de las cajas indica el sentido de la transcripción. Las flechas corresponden a los ARNg así: la 1 al gM150, la 2 corresponde al gND7-II, la 3 al gCyb-II, la 4 al gMURF2-II y la 5 al gND7-I. G5 corresponde al gen *ND3.*

Más aún la orientación de la transcripción de los genes parece ser idéntica, en donde los genes 12S, 9S, ND8, ND7, COIII, CyB, ND4, RPS12 y ND5, se transcriben de la hebra sentido, mientras que los genes ND9, MURF5 y ND3 son transcritos a partir de la hebra anti-sentido. Al comparar con la secuencia parcial de los maxicírculos de otras especies como L. major (cepa MHOM/SU/73/5ASKH, Nº de acceso al GenBank EU140338), L. donovani (cepa MHOM/ SD/62/1S-C12D, N° de acceso al GenBank FJ416603) y L. amazonensis (cepa LV78, N° de acceso al GenBank HM439238) también se observaron resultados similares con excepción de algunas diferencias en el tamaño de las secuencias pre-editadas (Tabla 2). Por ejemplo, en relación a L. donovani se observan diferencias de 70 nts en los genes ND8 y CyB; mientras que en comparación con L. major las diferencias más notorias se presentaron con los genes ND8, ND9 y MURF5. Cabe resaltar que si bien la secuencia que codifica para MURF5 no ha sido descrita en el maxicírculo de L. donovani, esta fue identificada en este estudio en las posiciones 2159 - 2457 de la hebra antisentido, mediante un alineamiento con el gen respectivo de L. tarentolae.

Al extender el análisis a otros tripanosomátidos como *T. cruzi* (cepa CL Brener, N° de acceso al GenBank DQ343645 y cepa Esmeraldo, N° de acceso al GenBank DQ343646) y *T. brucei* (cepa EATRO 427, N° de acceso al GenBank M94286) se observaron diferencias marcadas con relación al tamaño de las regiones pre-editadas de los genes codificantes para ND7 y COIII presentando diferencias de 406 – 460 nts. También se observó variabilidad en relación a los genes *ND8* y *ND9* cuyo tamaño se conserva en *T. cruzi* pero no en *T. brucei*. A diferencia de la secuencia de *CyB*; el resto de las secuencias presentan diferencias hasta de 150 nts. Con relación a los kinetoplástidos *P. serpens* y *C. fasciculata* se encontraron diferencias en el tamaño de todas las regiones pre-editadas reportadas con un rango de 25 a 462 nts de diferencia (**Tabla 2**).

Los anteriores resultados muestran una considerable sintenia de los genes del maxicírculo entre las distintas especies del parásito que infectan lagartos y mamíferos, independientemente del subgénero. Así mismo, el elevado porcentaje de similitud entre los genes pre-editados tanto en longitud como en secuencia sugiere patrones similares de edición entre las distintas especies. En este mismo sentido, las diferencias encontradas con otros géneros de tripanosomátidos como *Trypanosoma*, *P. serpens* y *C. fasciculata*, presuponen patrones de edición más distantes entre los mismos.

Secuencias pre-editadas

Secuencia pre-editada de la proteína ND8: anteriormente conocida como región G1, en *L. tarentolae*, esta secuencia se caracteriza por sufrir "pan-editing", es decir edición extensiva a lo largo de toda la molécula (11, 22, 29, 32). Al comparar la secuencia pre-editada de *L. braziliensis* con la correspondiente en *L. tarentolae* se observó una identidad de 65,2%, valores muy cercanos a los observados al comparar con las regiones equivalentes en *L. donovani* y *L. major*, pero más distantes a los resultados obtenidos con otros tripanosomátidos, especial interés, Ramírez et al. mostraron como los ARN respectivos de este gen sufren edición, alcanzando una identidad del 91,9% con respecto a la secuencia de *L. tarentolae* en la región editada (29).

Secuencia pre-editada de la proteína ND9: también conocida como G2, esta secuencia, al igual que para la secuencia codificante de la proteína ND8 en *L. tarentolae*, presenta una edición extensiva del mismo (11, 22, 32). Los porcentajes de identidad de la secuencia pre-editada de *L. braziliensis* resultaron ser de 71,9%, 71,2%, 66,5% y 53,4% con las secuencias de *L. tarentolae*, *L. donovani*, *L. amazonensis* y *L. major*, respectivamente. Al comparar con el resto de secuencias de las especies de tripanosomátidos analizados se observaron porcentajes de identidad inferiores, entre 43,9 y 55,3% (**Tabla 3**).

Secuencia pre-editada del marco de lectura abierto MURF5: estudios recientes de Maslov (22) indican que esta secuencia parece no sufrir edición en tripanosomátidos. Sin embargo, se constató que existe una variabilidad significativa tanto en su extremo amino como carboxilo

	ESPECIES										
Genes y secuencias		L. braziliensis	L. tarentolae	L. donovani	L. amazonensis	L. major	T. cruzi CL Brener	T. cruzi Esmeraldo	T. brucei	P. serpens	C. fasciculata
12S ARNr	Posición	488-1659	438-1610	1-829	1-1112	1-328	4707-5867	4751-5903	1364-2512	217-1368	13-1153
	Tamaño (nt)	1172	1173				1161	1153	1149	152	1141
9S ARNr	Posición	1708-2319	1639-2249	849-1458	1141-1750	355-965	5906-6514	5947-6554	2542-3152	1388-1996	1202-1813
	Tamaño (nt)	612	610	610	610	611	609	608	611	609	612
ND8	Posición	2414-2863	2380-2600	1515-1858	1843-2100	1090-1298	6559-6837	6607-6877	3162-3522	2056-2264	
	Tamaño (nt)	270	221	344	258	209	279	271	361	209	
	Codón Inicio	AUG O	AUG*		AUG♦				AUG*	AUG	
ND9	Posición	3072-2726	3006-2648	2202-1853	2459-2136	1624-1379	6901-7238	6942-7295	3802-3482	2577-2335	
	Tamaño (nt)	347	359	350	324	246	338	354	321	243	
	Codón Inicio		AUG*		AUG ♦				AUG*		
MURF5	Posición	3331-3034	3268-2966	2457-2159	2731-2471	1937-1671	7274-7421	7326-7472	4021-3788	2825-2475	
	Tamaño (nt)	298	303	299	261	267	148	147	234	351	
	Codón Inicio	AUG	UUG♦	UUG♦	UUG♦				AUG♦	AUG♦	
ND7	Posición	3352-4513	3290-4458	2477-3646	2772-3946	1977-3120	7563-8317	7612-8367	4066-4767	2905-4041	1169-1868
	Tamaño (nt)	1162	1169	1170	1175	1144	755	756	702	1137	700
	Codón Inicio	UA	AUA 🔺	AUA 🕨	AUA ♦	AUA●			UGA*	AUU*	ACG*
COIII	Posición	4567-5423	4511-5362	3674-4549	3991-4843	3148-4008	8384-8806	8435-8859	4768-5206		2331-3194
	Tamaño (nt)	857	852	876	853	861	423	425	439		864
	Codón Inicio	AUG	AUG*	AUG 🕨	AUG ♦	AUG ●			AUG*		AUG*
CvB	Posición	5458-6535	5403-6481	4568-5668	4883-5960	4044-5123	8881-9960	8917-9996	5275-6354		3243-3353
- 0	Tamaño (nt)	1078	1079	1101	1078	1079	1080	1080	1080		111
	Codón Inicio	AUG	AUG*	AUG 🕨	AUG ♦	UUA •			AUG*		UG*
G4	Posición	444-224	13079-12865	13080-12852	16-241♦		16383-16177	16408-16237	12726-12445	8470-8223	
	Tamaño (nt)	221	216	229	226		207	171	283	248	
	Codón Inicio		AUG*		AAU ♦				AUG ♦		
ND4	Posición	506-1823	13152-14465	13158-14474			16488-17801	16409-17622	12780-14090	8602-9861	
	Tamaño (nt)	1318	1314	1317			1314	1213	1310	1259	
	Codón Inicio		AUG*	AUG♦			AUG	AUG	AUG	AUG	
ND3 (G5)	Posición	2452-2210	14695-14447►	1472-14459	763-520		17985-17793	17801-17614	14326-14059	10030-9900	40-190
(,	Tamaño (nt)	243	248	214	244		192	187	268	130	151
	Codón Inicio		UUU*		AUG ♦				UCA*		
RPS12	Posición	1994-2237	14645-14889►	14667-14917	710-953		1063-18253	17879-18065	14310-14481	10037-10246	183-392
~	Tamaño (nt)	243	245	251	244		190	186	172	210	210
	Codón Inicio		AUU♦	AUU♦	AUU♦				AUG*	AUG*	AUG*
ND5	Posición	2249-4023	14924-16696▶	14946-16718			18274-20043	18085-1985	14490-16259	10259	425
	Tamaño (nt)	1775	1773	1772			1769	1770	1770		
	Codón Inicio		AUG*	AUG					AUG*	AUG*	AUG*

Tabla 2. Comparación de las secuencias pre-editadas del maxicírculo de L. braziliensis con otrasespecies de tripanosomátidos

Estas posiciones corresponden a la segunda secuencia descrita.

O Tomado de Ramírez et al., 2010 (29)

* Tomado de base de datos http://dna.kdna.ucla.edu/trypanosome/database.html, Simpson et al.,1998 (30)

◆ Tomado de Maslov 2010 (22)

• Tomado de Yatawara *et al.*, 2008 (21)

Tomado de Neboháèová, 2008 (11)

▲ Tomado de Blum *et al.*, 1990 (31)

ESPECIE	GEN										
	ND8	ND9	MURF5	ND7	COIII	СуВ	G4	ND4	ND3	RPS12	ND5
L. tarentolae	65,2	71,9	71,6	87,3	87,3	90,5	62,9	84,4	55,2	71,8	83,7
L. donovani	66,7	71,2	62,8	86,3	84,5	88,4	67,4	84,9	62,9	65,8	83,5
L. amazonensis	76	66,5	72,5	86,3	85,7	89,7	66,9		67,8	70,2	
L. major	66,1	53,4	67,3	87,2	84,7	89,1					
T. cruzi CL Brener	59	50,7	38,3	42,9	30,6	82,4	50,4	76,7	41,6	41,8	74,1
T. cruzi Esmeraldo	58,4	50,4	38,3	43,2	30,8	82,5	44,8	71,6	45,7	42,1	74,2
T. brucei	51,6	55,3	52,5	41,7	31,5	84,3	45,6	76,9	55	40,2	76,8
C. fasciculata				27,9	79,7				39,1	57,5	
P. serpens	56,5	43,9	45,6	78,1			42,9	73,2	30,3	49,8	

Tabla 3. Porcentaje de identidad de las secuencias pre-editadas de L. braziliensis con las reportadas
para otros tripanosomátidos

terminal entre las distintas especies de Leishmania y kinetoplástidos en general (22). Así, al realizar un alineamiento múltiple de la secuencia de L. braziliensis con las previamente reportadas, esta parece ser la situación en esta especie (Figura 3). Llamativamente, a semejanza de T. brucei y P. serpens, el codón de inicio de este marco de lectura parece corresponder a la tradicional metionina, en lugar de la leucina reportada en L. tarentolae, L. donovani, L. major y L. amazonensis (10, 11, 21, 22). A este respecto es importante señalar que al igual que para otros ADN mitocondriales el código genético del ADNk rompe con las reglas del código universal, en el sentido de que la tripleta UGA no representa un codón de terminación sino que codifica para el aminoácido triptófano (10), además de las tripletas que codifican para codones de inicio diferentes a la metionina como las codificantes para leucina e

isoleucina (33-35). Queda por definir si la variabilidad de los extremos de la proteína putativa MURF5 ejerce algún impacto en su posible función. Sin embargo, análisis *in silico* de dominios funcionales putativos muestran que esta proteína presenta un dominio trans-membrana, localizado en la región conservada de la misma.

Secuencia pre-editada de la proteína ND7: en L. tarentolae esta secuencia presenta edición en el extremo 5' de la molécula y en una región interna 170 nts corriente abajo del AUA de inicio (22). Al alinear la región pre-editada de L. braziliensis con la secuencia editada de L. tarentolae y realizar la simulación del proceso de edición in silico (Figuras 4A y 4B), se observó que esta secuencia puede presentar el mismo patrón de edición, común a las otras especies del parásito reportadas.

L.m	YKK-NLFLHKFLNLKFNNNIINIMYKIKFIFN-LYCIDNYNSIYFNLNGILLWLNIL
L.d	KG-FLFIYKLSKLNNYNNYKIKLLFNNYIYCIDNYNSIYFNLNGILIWLNIL
L.t	STYTVTNYHKKNIILFIHKILKLMTFNCTS-WKIILLLNN-LYCVDNYNSIYFNLNGILLWLNLL
L.b	NLK <u>MF</u> TYKLHKKKFYFLNKINKF <u>FN</u> T-LHC <u>I</u> DIYNT <u>IYF</u> NLNG <u>ILLWLNI</u> I
T.b	MFLIHFVHYKTILQKYTFK <u>FK</u> HIFL S IDKYNSLFFNISG <u>ILIWLNI</u> I
P.s	<u>MFLYYK</u> PNN I TTVAVLTYN- S FSFT <u>IQ</u> K-YH C IDICMHLFL R LY <i>G</i> VFI <i>WLN</i> LS
L.m	H <u>INIILV</u> KY S <u>FL</u> IL <u>LNNL</u> EYL <u>I</u> IFFIINCLY
L.d	H <u>INIILI</u> KY S FLI <i>L</i> LNNLEYLIIFFIINMIYIYNLKRLLSFGRREEREGEEGS
L.t	
	H <u>I</u> N <u>IIII</u> KY S <u>FL</u> IL <u>L</u> NN <u>L</u> EYL <u>I</u> IFFLYNLISIKYKDV
L.b	H <u>I</u> N <u>IILI</u> KY S <u>FL</u> IL <u>L</u> NN <u>L</u> EYL <u>I</u> IFFLYNLISIKYKDV
L.Ь T.Ь	H <u>INIILIKYSFLILLNNLEYLI</u> IFFLYNLISIKYKDV
L.b T.b P.s	$H \underline{I} N \underline{I} \underline{I} \underline{I} K Y \mathbf{S} \underline{F} \underline{L} L \underline{L} N N \underline{L} \underline{E} Y \underline{L} \underline{I} I F F \underline{L} Y N \underline{L} I S I K Y K D V$

Figura 3. Alineamiento múltiple de la secuencia de aminoácidos de MURF5 de *L. braziliensis* (*L.b*) con sus homólogos en *L. amazonensis* (*L.m*), *L. donovani* (*L.d*), *L. tarentolae* (*L.t*), *T. brucei* (*T.b*) y *P. serpens* (*P.s*). Las posiciones fuertemente conservadas se encuentran en cursiva, en negrita se encuentran los aminoácidos con cambios conservados y subrayados los aminoácidos con cambios no conservados.

Α.		10	20		3()	40
L.b	AA	AGCAGACUAC	AUGAAAAAUAU.	AA	AAAGG	CACU	UGUAUAGAU
L.t	: AUUUUAUUU. 1	AGCCGACUACA	: :: :: ::: ACGAUAAUUAU.) 30	: AUUUUAUAUU 40	:: : UAUUAAUUGUU 50	:::: JUUUUUACACU 60	UGUAUAGAU 70
L.b	50 UUACAUUUG :::::::::	60 GUCCACAACAU : :: :: ::	70 JCCUGCAGCUC.	80 AUGGUGUAUU	90 AUGUUGUUUAU ::::::::::	100 JUGUAUCUUUC	110 AGGUGAGUU :: :: ::
L.t	UUACUUUCG 8	GACCCCAGCAT 0 90	JCCAGCAGCCC.) 100	AUGGCGUAUU 110	AUGUUGUUUAU 120	JUAUAUCUUUC 130	UGGAGAAUU 140
L.b	120 UAUAAUGUA ::::: :::	130 UAUAGAUGUUA ::::::::	140 AUUAUAGGAUA ::::::::::::::	150 UUUACACCGU ::::::::::	160 GGCACAGAAAA :: ::::::::	170 AGUUAUGUGAA	180 UAUAAAACA ::::::::::
L.t	UAUAACGUA 15	UAUAGAUGUAA 0 160	AUUAUUGGGUA) 170	UUUACAUCGA 180	GGUACAGAAA 190	AGUUAUGUGAA 200	UAUAAAACA 210
L.b	190 GUUGAACAG :: :: :::	200 UGUUUACCGA- :::::::::	UGA-AGA :::: :::				
L.t	GUAGAGCAG 22	UGUUUACCGUA 0 230	AUUUUGAUAGA) 240				
L.b		1110 	1120 JGCUGUUAUUG	1130 GUAAUGUUGA	1140 UGUUGUUUUU	1150 GGAUCAGUUGA	1160 UCGAUAG : ::
L.t		UUAGU	AGCAGUUAUCG 1150	GAAAUGUUGA 1160	UGUUGUUUUUU 1170 2	GUUCUGUUGA	CAGGUAAAU 190
В.							
L.b	10 AAA	0 20 AGCAGACuACA) 30 AUGAAAAuuAu	40 AuuuUAuAuu	50 uAuuAAuuGuu	60 1uuuuuGCACU	70 UGUAUAGAU
L.t		AGCCGACUACZ	ACGAUAAuuAU) 30	AuuuUAuAuu 40	uAuuAAuuGuu 50	uuuuuACACU 60	UGUAUAGAU 70
L.b	8 UUACAUUUG	0) 100 JCCUGCAGCUCZ	110 AUGGUGUAUU	120 AUGUUGUUUAL	130 JUGUAUCUUUC	140 AGGUGAGUU
L.t	:::: :: : UUACUUUCG(8)	: :: :: :: :: GACCCCAGCAL 0 9(:: ::::: : JCCAGCAGCCCA) 100	::::: ::::: AUGGCGUAUU 110	:::::::::: AUGUUGUUUAU 120	: ::::::: JUAUAUCUUUC 130	:: :: :: UGGAGAAUU 140
L.b	15) UAUAAUGUA ::::: :::	0 160 UAUAGAUGUUA) 170 AUUAUAGGAUAN	180 JUUACACCGU	190 GGCACAGAAAA	200 AGUUAUGUGAA	210 UAUAAAACA :::::::::
L.t	UAUAACGUAI 15	UAUAGAUGUAZ 0 160	AUUAUUGGGUAI	JUUACAUCGA 180	GGUACAGAAAA 190	AGUUAUGUGAA 200	UAUAAAACA 210
L.b	22 GUUGAACAG	0 230 UGUUUACCGu <i>I</i>) 240 AuuuUGAuAGA				
L.t	GUAGAGCAG	UGUUUACCGuz 0 230	AuuuUGAuAGA) 240	1170	1100	1100	
L.b		- UUAGUUGCUG		JGUUGAUGUU	GUUUUUGGAUC	CAGUUGAUCGA	UAG
L.t		UUAGUAGCAG	GUUAUCGGAAAN	UGUUGAUGUU 1170	GUUUUUGGUUC 1180	CUGUUGACAGG 1190	UAAAU

0

υ.								
	1	0 2	20 3	30	40	50 6	50	70
т, b	TLESRLHEN	YTT.YT.T.TVFT	HLYRFTFGP	HPAAHGVIC	TINTSGEFT	WYTDVTTGYLF	RGTERLOEY	KTVEOC
212								
т +	דו די		UT VDETECDO		TTVICCETT		IDCTERI CEV	
11.L					10 100100000011			70
	Ŧ	0 2	.0 .2	50	+0	50 0	0	70
	0.0	0.0	100	110	100	120	140	
- 1	08	90	TUU			130	140	
а.д	LPIFDRLDI	VSVVCNEHLI	SLCFEYMLRO	CLAIRCAFM	RTTWGEL.LKC	FNGLLCCSCMV	MDIGSLSPM	ILWSFEE
L.t	LPYFDRLDY	VSVVCNEHLI	SLCFEYMLRC	CCLAIRCAFM	RLLMCEFTRC	FNGLLCCSCMV	MDIGSLSPM	ILWSFEE
	80	90	100	110	120	130	140	
	150	160	170	180	190	200	210	220
L.b	RDKLMTFFD	LCCGCRMHLA	FMCLLGLLDI	OFVFGFVDFL	LMLCISCLFV	LDLYDLLFIGN	IRFLYLRLRG	JLAFFDV
	::::::::					: : : : : : : : . : .	:.::::::	::::.
L.t	RDKLMTFFD	LCCGCRMHLA	FMCLLGLLDI	OFVFGFIDFL	LMLCISCLFV	LDLYDLLFVGN	IRLLYLRLRG	JLAFFDI
	150	160	170	180	190	200	210	220
	230	240	250	260	270	280	290)
L.b	FDLCFNSIS	GCLSRSLGM	WDVRLYSSYE	ELYFILVFDY	CFCYLGDAFD	RFFLRLFDMRI	VAVIGNVDV	VFGSVD
								:
L.t	FDLCFNSIS	GCLSRSLGM	WDVRLYSCYF	LYFMLVFDY	CFCYLGDAFD	RLFLRLFDMRM	ISILLCKOCE	FVGFFV
	230	240	250	260	270	280	290)
	200	210	200	200	2.0	200	220	
	300	310	320	330	340	350	360	
т. h	RCLEDY	MYVDTTTETT	TSTEVSIWCC	TLPGCSFAN	VEHDKGEVST	FI.CFI.VCFISE	T.RTRCADET	птсттр
					••••••			
T ⊢		••••••••••••••••••••••••••••••••••••••						
L.L	FGFVCLFDI			220	240	CFLIGFISK		
	300	310	320	330	340	350	360	370
	270	200	200					
- 1	3/0	300	390					
d.l	VMMRGFMIH	DMSILLCKQC	F.F.T.GF.F.A.E.	٢V				
			.:					
L.t	VMMRGFMLH	DLVAVIGNVI	VVFGSVDR					
	38	0 39	90					

Figura 4. Edición *in silico* de la secuencia ND7 de *L. braziliensis.* (A) Alineamiento de secuencias de nucleótidos entre *L. braziliensis* (pre-editada) y *L. tarentolae* (editada). (B) Alineamiento entre las secuencias editadas de *L. braziliensis* y *L. tarentolae*. (C) Alineamiento entre las secuencias de aminoácidos correspondientes a *L. braziliensis* y *L. tarentolae*. Las líneas indican la continuidad de las secuencias.

Más aún, al comparar la secuencia putativa de aminoácidos resultante de la edición *in silico* de *L. braziliensis* con la secuencia reportada para otras leishmanias, se observó un porcentaje de identidad de 87,2% (**Figura 4C**), estando al igual que en otras especies del parásito, las divergencias ubicadas en el extremo carboxi terminal de la proteína. De especial interés, al igual que lo reportado para *L. tarentolae, L. amazonensis* y *L. major*, el codón de inicio de esta proteína parece corresponder al aminoácido no canónico isoleucina, al igual que en *P. serpens* (AF079967). Por otra parte, al comparar las regiones pre-editadas con las otras especies del parásito se encontraron porcentajes de identidad similares (86,7 – 87,3%, **Tabla 3**). Por el contrario, los porcentajes obtenidos con las otras especies de tripanosomátidos estuvieron alrededor del 40%, posiblemente de-

bido al "pan-editing" que sufren estas secuencias en *T. cruzi* (DQ343645 y DQ343646) y *T. brucei* (M94286).

Secuencia pre-editada de la proteína COIII: esta secuencia al igual que la respectiva de la proteína ND7, sufre edición en el extremo 5' de la molécula en las diferentes especies del parásito reportadas (11, 22, 36). Al realizar el alineamiento entre la secuencia pre-editada de *L.* braziliensis y la editada de *L. tarentolae* se observó el mismo patrón de edición (Figuras 5A y 5B), observándose un porcentaje de similitud de 89,2% (Figura 5C), Resultado coherente con los porcentajes de identidad obtenidos al comparar las secuencias pre-editadas con las especies analizadas los cuales variaron entre 84,5 – 87,3% (Tabla 3). Al igual que para la secuencia *ND7*, el porcentaje de similitud fue significantemente más bajo con las secuencias de *T. brucei* y *T. cruzi*, debido a que el patrón de edición difiere significativamente del de las especies de *Leishmania* (37). *Secuencia pre-editada de la proteína CyB:* esta secuencia también sufre edición en el extremo 5' en todos los tripanosomátidos analizados.

Α.

		10	20			30	40	5	0	60
L.b	AGGGUUU	UCCGGA	AGGGGUGAU	JUUUGUU		UGUU	UUUGUUUG	GUCUACUUU	ACCUGCU	AUCUGUA
т +					TOTICACTI					
ш.с	AUGUUUG	10	GUUAU(20	30	4	0	50	60	70 AUUUGCA
		10		20	50	-	0	50	00	
	70		80	90	100					
L.b	UUACAUA	UUUAGC	AUUUUGUUU	JAUGUAGUUU	JAUUUUG	JAUUAU	GUU			
т. +			шинисни	IAUGUGGAUI		••••••	 GIIII			
1.0	0110011011	80	90	100		110	000			
ть			800	810	820	mmmaa	830	840	850	
а.ц				JAUUACGGUU		JUUUGA	UGUAUUAA.		AUUUUAUG	IUAUAUAA
L.t			שטטטטט —	JAUUACGAUU	JUGUAUA	JUUUGA	UGUGUUAA	GUGUAGUAU	ACUUAUA	UGCAUAA
			810	820		830	840	850		860
_										
В.										
т I-	N 00 00	10	20	30	auaaua	40	50	60 200		70
а.1	AuGGuGC	uuCGuG	AuAuuuuu	JuuGGuGUG/	4GUGGUG1	uuuuuG •••••	uuuuuuuC.	ACUUUACCU	GCUAUCU	GUAUUAC
L.t	AuGuuuG	uuCGuG	ບເນລີມນາມເມເ	GuuGGuGUGA	AGUGGUG		uuuuUUUG	UCUUUACCU	GCUAUUU	 IGCAUAGU
		10	20	30		40	50	60		70
_	80		90	100	110		120			
L.b	AUAUUUA	GCAUUU	UGUUUAUGU	JAGUUUAUUU	JUGUAUU	AUGUUU.	AGU			
т. +	ΑΠΙΠΙΑΠΑ			IGGAIIIIGIIII			 GGII			
1.0	80	100000	90	100	110	1000000	120			
L.b		– UUUG	JUUUUUUUA	JAUUACGGUU	JUGUAUA	JUUUGA	UGUAUUAA	AUGUAGUGU	UAUUUAUG	UAUAUAA
т +		····	····							
ш.с		800	810	820	JUGUAUA	830	840	850 850	ACOUAUA	IUGCAUAA
C										
0.		10	20	30		40	50	60		70
L.b	MVLRDIF	JGVSGV	FVFFTLPAI	CITYLAFCL	CSLFCIN	IFSSFI	FIDYCFIC	FACLLFCL	ICLICDL	FVDTLRG
	: .: ::	: : : : : :	: : : : : : :	::.::	:.:::	:.:::			. : : . : : :	· · · _· · · · ·
L.t	MFVRVIF	JGVSGV	FVFLSLPAI	CIVYLTFCL	CGLFCIN	IFGSFI	FIDYCFICE	FACLLFCL	VCLLCDL	FVDSLRG
		10	20	30		40	50	60		70
	20		90	100	110		120	130	140	
L.b	LEDICCL	IRCTON	CEVWEILSE	TIFLELSUFY	VVFSI.TI	FVSVE	-20 FAFTFVTPI	IMESCLICD	THU FGFVFYW	YFIDVFN
<u> </u>		::::::		······································			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		:::::::	
L.t	LFDVCCF	IRCIQY	CFVWFIISE	LLLFLSLFY	VVFSLVI	FVSVEI	FAFVFVIP	MFSCLICD	FGFVFYW	YFIDIFN
	80		90	100	110	-	120	130	140	

	150	160	170	180	190	200	210	220
L.b	LLINTFLL	FVSGLFINFV	LFLFWLRFFL	CVLFMLWIGII	LFGFLFLWNQ	VWEFSLLLVT	CSCGIFGSIL	FLIDLL
:::::	::::::::::	:::::::::::		. : : : : : : : : : :	::::::::::	. : : : : : : . : :	:::::::::	
L.t	LLINTFLL	FVSGLFVNFV	LFLFWFRFFL	CVLFMLWVGII	LFGFLFLWNQ	VWEFALLFVT	CSCGVFGSIL	FLIDLL
	150	160	170	180	190	200	210	220
	230	240	250	260	270	280		
L.b	HFSHVFLG	IFLLFICFSR	CFNFLSMDTR	FVFLYVVCLY	WHFVDCVWFF	LLRFVYFDVL	NVVYLCI	
	:::::::	:::::		•••••			.::::	
L.t	HFSHVFLG	IFLLFLCFSR	CFNFLCMDTR	FVFLYVVCLY	WHFVDCVWFF	LLRFVYFDVL	SVVYLYA	
230	240	250	260	270	280			

Figura 5. Edición *in silico* de la secuencia COIII de *L. braziliensis*. (A) Alineamiento de secuencias de nucleótidos entre *L. braziliensis* (pre-editada) y *L. tarentolae* (editada). (B) Alineamiento entre las secuencias editadas de *L. braziliensis* y *L. tarentolae*. (C) Alineamiento entre las secuencias de aminoácidos correspondientes a *L. braziliensis* y *L. tarentolae*. Las líneas dentro de la secuencia indican la continuidad de las mismas.

Así, se encontró el mismo patrón de edición en *L. braziliensis* al realizar un alineamiento entre la secuencia pre-editada de esta y la correspondiente en *L. tarentolae* (Figuras 6A y 6B), encontrándose un porcentaje de identidad de 96,5% (Figura 6C). Estos resultados se corroboraron al observase el porcentaje de identidad obtenido al comparar las secuencias pre-editadas de este gen con las correspondientes en el resto de tripanosomátidos encontrándose la alta conservación de esta secuencia en los diferentes géneros de la familia *Trypanosomatidae*.

Secuencia pre-editada de la proteína ND4: en las secuencias reportadas de otros tripanosomátidos, este gen no presenta ningún tipo de edición y posee en la secuencia traducida un codón de inicio canónico conservado (AUG) (11, 22). Al analizar la secuencia de *L. braziliensis* se observó la falta de este codón de inicio y la presencia de algunos codones de parada dentro de la secuencia codificante. Resultados que pueden deberse o bien a un error en la secuencia reportada en las bases de datos, o a que este gen en esta especie sufra edición a lo largo del mismo. Aún así, se obtuvo un porcentaje de identidad del 84,4-84,9% al comparar con el género *Leishmania* y del 71,6-76,9% al comparar con el resto de tripanosomátidos. Indicando estos resultados una fuerte conservación de este gen en las diferentes especies de tripanosomátidos analizados.

Secuencia pre-editada de la proteína ND3: conocida también como región G5, en los diferentes tripanosomátidos estudiados, esta secuencia se caracteriza por sufrir "panediting" (11, 22, 34). De acuerdo a lo anterior, al comparar la secuencia pre-editada de *L. braziliensis* con las respectivas de las distintas especies del género, se observó una identidad máxima con *L. amazonensis* de 67,8% y de 30-55% con otros tripanosomátidos (**Tabla 3**).

Secuencia pre-editada de la proteína RPS12: anteriormente conocida como región G6, esta secuencia también presenta edición a lo largo de la misma (11, 22) y utiliza como codón de inicio la tripleta no canónica AUU, creada

А.								
		10				20		30
L.b	AAG	-CG-GAGAGA	AA		AGAAA	AGG	CUUAACU	UCAGGUUG
	: :	:: : :::			:::::	:	::: ::::	:::::::
L.t	AUGUUUUU	UCGUGUUAGA	JUUUUGUUAU	UUUUUUUUU	JAUUUAGAAA	UUUAUGUUGU	CUUUUAACU	UCAGGUUG
		10	20	30	40	50	60	70
	40	50	60	70	80			
L.b	UUUAUUGO	GAAUUUAUGGI	JGUAGGUUUU	AGUUUAGGU				
		:: : :::::						
L.t	UUUAUUAC	GAGUAUAUGG	JGUAGGUUUU	AGUUUAGGU	-UUAUUUUUU			
	80	90	100	110	120			
		1020	1030	1040	1050	1060	1070	
ī. h				GAGUAIIIIAAI		CIIIIAAIIACIIA	IGUAGAIIIZ	GAIIIIAG
1.0				: :::::::		: :: : : :::		
т. +				GGGUAIIIACI	ΠΙΠΙΤΑΤΠΙΤΑΤ	GCIIAGIIIIGIIA	IIGIIAGAIIIIZ	GAIIIIAA
2.0		1060	1070	1080	1090	1100	1110	
		1000	1070	1000	1000	1100	1110	

В.										
	1	0	20	30	4	0	50	60	70	
L.b	AuGuuuuuu ::::::::::	CGuGuuAGA	AuuuuuGuu :::::::::	Auuuuu :::::::	uuuAuuA ::::::::	uuuAGAAA :::::::::	uuuAuGu ::::::::	uGuCUUuu	AACUUCAG(:::::::::	GUUG :::::
L.t	AuGuuuuuu 1	CGuGuuAGA 0	uuuuuGuu 20	1Auuuuu 30	uuuAuuA 4	uuuAGAAA 0	uuuAuGu 50	uGuCuUUU. 60	AACUUCAG 70	GUUG
	80	90	100)	110	120				
L.b	UUUAUUGCG	AAUUUAUGO	GUGUAGGUU	JUUAGUUI	UAGGUUU	UUUUUAUU- :::::::				
L.t	UUUAUUACG	AGUAUAUGO	JUGUAGGUU	JUUAGUUI	UAGGUUU	- UUAUUU				
	80	90	100)	110	120				
	1050	1060) 10	70	1080	109	0	1100	1110	
L.b	UA	UUUGAAUGO	GAGUUACAA	UUUUGA	GUAUUAC	UUUUAUUU	AUGCUAG	GUUGUAUGU.	AGAUUAGAI	JUAA
T L	:	: :::::::		:::::	· · · · · · · · ·	: : : : : : : : :	::: ::	: ::::::		:::
L.t	1050	UAUGAAUGG 1060	AGUUACAA	10000GGG 170	1080	109000000 109	AUGUUAA 0	1100	AGAUUAGAU 1110	JUAG
	1050	1000	, 10	,,0	1000	107	0	1100	1110	
C.										
_	1	0	20	30	40)	50	60	70	
L.b	MFFRVRFLL	FFLLFRNLC	CLLTSGCL	LRIYGVO	GFSLGFFI	LCMQIICG	VCLAWLF	FSCFICTN	IYFVLFLWI)FDL
L.t	MFFRVRFLL	FFLLFRNLC	CLLTSGCL	LRVYGVO	GFSLGFFI	CMOIICG	VCLAWLF	FSCFICTN	VYFVLFLWI)FDL
	1	0	20	30	40)	50	60	70	
ть	80	90	100		110	120	1	30 ET 07077 D 07	140	
ц.р	GFVIRSIHI		LIVHIFKS	:::::::	·DIHILVV	VIIGFIIY	1F1V11G	FIGIVLPC		
L.t	GFVIRSTHI	CFTSLLFFL	LYVHIFKC	IVLIILE	DTHILV	VAVGFIIY	IFIVVIG	FIGYVLPC	MMSYWGL7	VFS
	80	90	100		110	120	1	30	140	
	150	160	170	180	1	190	200	210	22	20
L.b	NILATVPVI	GVWLCYWIW	GSEYINDF	TLLKLH	/LHVLLPE	FILLIIF	MHLFCLH	YFMSSDGF	CDRFAFYCE	ERLC
		:.::::::		::::::						:::
L.t	NILATVPVI	GTWLCYWIW 160	GSEYINDF	TLLKLH	/LHVLLPE	FVLILVIF	MHLFCLH	YFMSSDGF(DRFAFYCE	ERLC
	150	100	170	100	1	190	200	210	22	20
	230	240	2	50	260	27	0	280	290	
L.b	FCMWFYLRD	MFLAFLILF	FVVYFIFI	NWYFVFI	HEESWVIN	/DTLKTSD	KILPEWF	FLFLFGFL	AVPDKFT	JLLL
::::: т. +		::.::::: MFT.AFT.TT.F	:::::::: \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	NWVFVFL	: : : : : : : : : : : : : : : : : : :	: : : : : : : : : : : : תפידיא דידית <i>ו</i>	:::::: ктт.рғพғ	FI.FI.FCFI.F		±T.T.T.
ш.ц	230	240 MF	2	50	260	27	CITERME U	280	290	ulut
	300	310	320	33	30	340	350	36	50	370
L.b	MVILLFSLF	LFILNCILW	FVYCRSSL	LWFTYSI	JILFYSIE	FMSGFLAL	YVILAYP	IWMELQFW	/LILFMLI\	/CRL
T. t	MVTLLFSLF	 I.FTI.NCTI.W	FVYCRSSL	LWFTYSI	TLFYST	MSGELAL	 yvti ayp	TWMELOFW	7. T. T. FMT. VI	ZCRI.
1.0	300	310	320	33	30	340	350	36	50	370
I. h	D									
:										
L.t	D									

Figura 6. Edición *in silico* de la secuencia CyB de *L. braziliensis.* (A) Alineamiento de secuencias de nucleótidos entre *L. braziliensis* (pre-editada) y *L. tarentolae* (editada). (B) Alineamiento entre las secuencias editadas de *L. braziliensis* y *L. tarentolae.* (C) Alineamiento entre las secuencias de aminoácidos correspondientes a *L. braziliensis* y *L. tarentolae.* Las líneas indican la continuidad de las secuencias.

durante el proceso de edición. Para *L. braziliensis*, se observaron porcentajes de identidad para la secuencia preeditada de 70,2 - 71,8% con las otras especies de este parásito, mientras que para las otras especies de tripanosomátidos se obtuvieron porcentajes de identidad que variaron entre 40,2 y 42,1%. (**Tabla 3**).

Secuencia pre-editada de la proteína ND5: diferentes reportes indican que esta secuencia génica no sufre ningún proceso de edición (17, 22). Al comparar con la secuencia obtenida de L. braziliensis, se observó un alto grado de identidad con las secuencias reportadas para los otros tripanosomátidos estudiados variando de 74,1 a 83,7% (Tabla 3), Resultados que indican un alto grado de conservación de esta secuencia en este grupo de parásitos. Por otra parte, en la secuencia de L. braziliensis se observó la falta del codón de inicio. Sin embargo, al eliminar dos timinas ubicadas en las posiciones 2 y 3 del marco de lectura abierto, se obtuvo una secuencia de 590 aa., con un 79,8% de identidad con la secuencia de aa de la proteína de L. tarentolae (datos no mostrados), por tanto es posible que en L. braziliensis estas posiciones sean editadas, aunque no se puede descartar que se deban a algún artefacto de secuenciación.

ARN guías

Se encontraron cinco ARNg, el primero corresponde a un ARNg homólogo al gM150 descrito en *L. tarentolae* el cual fue descubierto como parte de una edición errónea y su papel en la edición es aún desconocido (38). El segundo y tercero son los denominados gND7-II y gND7-I respectivamente, que como sus nombres lo indican, en *L. tarentolae* son los dos ARNg que participan en la edición del ARNm codificante para la subunidad ND7 (31). La modelación *in silico* del apareamiento de las bases entre el ARNg ND7-II y

A.

ARNm 5'	AAAGCAGACUACAUGAAAAuuAUAuuUAuuUAuuuAuuAAuuGuuuuuuuGCACUUGUAUAGAU 3	r
ARNg 3'	UUAUUuaUAUacaUAaUgaaUgaUUauUaaaaaaaUGUGAACAUAUAAA 5	1

B.

ARNm 5′	AAAuAuGuuuuuCGuGuuAGAuuuuuGuuAuuuuuuuuAuuAuuAGAAAAG	3′
ARNg 3'	UUUAUAU aaaaaGUgUagUUUagaaaUaaUaaaaaaaUaaUaaaUCUUUUC	5′

Figura 7. Representación del apareamiento de los ARNg presentes en el maxicírculo de *L. braziliensis* con las regiones a editar en el ARNm. **A.** gND7-II. **B.** gCyb-II. La adición de uridinas se representan con u, los nucleótidos de adenosina y guanosina que guían las ediciones se representan con a y g. Los apareamientos de pares de bases estándar se representan con líneas sólidas, el apareamiento G-U se representa con dos puntos.

la respectiva región a guiar en el proceso de edición del ARNm de ND7, apoya la existencia del patrón de edición anteriormente sugerido (Figura 7A). Se encontró también el ARNg CyB-II que en L. tarentolae se ha visto es el segundo ARNg que participa en la edición del ARNm que codifica para la proteína CyB (31). Similar a lo encontrado para gND7, al modelar in silico la unión de este ARN con su respectivo ARNm, se evidenció claramente la región a guiar (Figura 7B). Llamativamente, para este ARNg en L. braziliensis, la región codificante inicia en el extremo 3' del gen que codifica para el 9S (Figura 2), al igual que para L. tarentolae. Sin embargo, en L. major estas regiones codificantes no se sobrelapan pero tampoco existe una región intergénica que las separe (21). Con relación al ARNg respectivo de L. donovani, este gen se ubica en la hebra sentido a diferencia de las otras especies. Por último, se encontró el gMURF2-II, que como su nombre lo indica participa en la edición del marco de lectura abierto MURF2. Como se puede observar en la Tabla 4 las secuencias de todos los ARNg se conservan entre 52,7-83,7% en relación a otras especies del parásito y entre 45,3 - 65,4% al comparar con otros tripanosomátidos. Resultados que apoyan un patrón de edición compartido por distintas especies del género Leishmania y más disímil al compararse entre miembros de la familia Trypanosomatidae.

ARN ribosomales

Dentro de la secuencia del maxicírculo se encontraron los ARNr 12S y 9S, de los cuales se conoce que en otras especies del parásito participan en la síntesis proteica que tiene lugar en la única mitocondria de estos kinetoplástidos (4, 19). Estos ARN son muy similares en cuanto a tamaño y ubicación en las distintas especies analizadas (**Tabla 2**); presentando incluso identidades en su secuencia entre 88,7

FOREGIE	ARN									
ESPECIE	12S ARNr	9S ARNr	ARNg	gND7-II	gCyB-II	gMURF2-II	gND7-I			
L. tarentolae	88,7	92,5	83,7	73,9	79,2	78,2	62,1			
L. donovani		92			67,9	53,6	51,7			
L. amazonensis		92,7			52,7					
L. major		91,4			83%					
T. cruzi CL Brener	78,5	81,3	64,7	60	63	40,9	62,5			
T. cruzi Esmeraldo	77,9	81,7	62	60,8	59	35,3	45,2			
T. brucei	77,7	82,2	65,4	53,1	64,2	66,7	48,5			
C. fasciculata	80,7	81,9								
P. serpens	77,8	77,7	55,1	62,2	45,3	77,8				

Tabla 4. Porcentaje de identidad de los ARN del maxicírculo de L. braziliensis, comparados con otras especies de
tripanosomátidos.

y 92,5% (**Tabla 4**). Al comparar con otros tripanosomátidos, si bien el ARNr 9S prácticamente conserva su tamaño, los porcentajes de identidad disminuyen a 77,7 – 82,2% (**Tablas 2 y 4**). Por su parte, el ARNr 12S presenta variabilidad tanto en su tamaño, con un rango del 1141 – 1173 nucleótidos (**Tabla 2**), como en su secuencia, con un porcentaje de identidad de 77,7 a 80,7% (**Tabla 4**).

Regiones intergénicas

Como se observa en la **tabla 5** se identificaron 5 regiones intergénicas que separan las secuencias codificantes de *12S* y *9S*, *9S* y *ND8*, *ND7* y *COIII*, *COIII* y *CyB* y *RPS12* y *ND5* para todas las especies de tripanosomátidos analizadas, observándose que en general son regiones cortas con un promedio de 34 – 94 nt con variaciones en tamaño entre las distintas especies del género de 19 – 130 nt. Tamaños que pueden obedecer a la necesidad de tener un genoma compacto; a diferencia de los genes nucleares en donde se observan regiones intergénicas extensas dada la necesidad de codificar en las mismas los elementos implicados en la regulación de la expresión espacio – temporal (39). Finalmente, a diferencia de la elevada conservación de las secuencias pre-editadas tanto en secuencia como en longitud, estas regiones presentan una mayor variabilidad, resultado de esperarse teniendo en cuenta que en líneas generales, la presión evolutiva actúa preferencialmente en las regiones codificantes y secuencias regulatorias de los genomas.

Tabla 5. Características de las regiones intergénicas presentes en el maxicírculo de L. braziliensis comparadas conlas encontradas en otros tripanosomátidos.

		ESPECIES									
Regiones Intergénicas		L. braziliensis	L. tarentolae	L. donovani	L. amazonensis	L. major	T. cruzi CL Brener	T. cruzi Esmeraldo	T. brucei	P. serpens	C. fasciculata
12S ARNr- 9S ARNr	Posición Tamaño(nt)	1660-1707 48	1611-1638 28	830-848 19	1113-1140 28	329-354 26	5868-5905 38	5904-5946 43	2513-2541 29	1369-1387 19	1154-1201 48
9S ARNr-ND8	Posición Tamaño(nt)	2320-2412 94	2250-2379 130	1459-1514 56	1751-1842 92	966-1089 124	6513-6560 44	6555-6606 52	3153-3161 9	1997-2055 59	
ND7-COIII	Posición Tamaño(nt)	4514-4566 53	4459-4510 52	3647-3673 27	3947-3990 44	3121-3147 27	8318-8383 66	8368-8434 67			1869-2330 462
COIII-CyB	Posición Tamaño(nt)	5424-5457 34	5363-5402 40	4550-4567 18	4844-4882 39	4009-4043 35	8807-8880 74	8860-8916 57	5207-5274 68		3195-3242 48
RPS12-ND5	Posición Tamaño(nt)	2238-2248 11		14918-14945 28		••	18254-18273 20	18066-18084 19	14482-14489 8	10247-10258 12	

Conclusiones

A pesar de ser *L. braziliensis* la especie más divergente del género *Leishmania* en cuanto a su genoma nuclear, el maxicírculo presenta una elevada conservación de su secuencia, la cual incluso aumenta a nivel de aminoácidos, luego del proceso de edición del ARNm. Resultado que indica la conservación en la función de sus genes. Adicionalmente, los resultados de este trabajo señalan que el patrón de edición presente en las diferentes especies del parásito hasta ahora estudiadas se extiende al subgénero *Viannia*, sugiriendo un patrón común de edición a nivel de género.

Financiación

Este trabajo fue financiado con recursos del Departamento Administrativo de Ciencia Tecnología e Innovación-Colciencias, Proyecto 146-2007. Paola Andrea Nocua Martínez fue financiada por el Programa de Jóvenes Investigadores e Innovadores y la Pontifica Universidad Javeriana, convocatoria 2009.

Conflicto de intereses

Los autores afirman no tener ningún conflicto de intereses.

Referencias

- Velez ID, Hendrickx E, Robledo SM, Agudelo S. Leishmaniasis cutánea en Colombia y género. Cadernos de Saúde Pública 2001; 17, 171-180.
- 2. WHO. Leishmaniasis home. http://www.who.int/ leishmaniasis/en/. Consultado el 16 de octubre de 2010.
- Shalomai J. The structure and replication of kinetoplast DNA. *Current Molecular Medicine* 2004; 4 (6): 623–647.
- Simpson L. Kinetoplast DNA in trypanosomatid flagellates. *International Review of Cytology* 1986; 99, 119-179.
- 5. Simpson L. The mitochondrial genome of kinetoplastid protozoa: genomic organization, transcription, replication and evolution. Annual Review of Microbiology 1987; **41**, 363-382.
- Lukeš J, Guilbride DL, Votýpka J, Zíková A, Benne R, Englund PT. Kinetoplast DNA network: evolution of an probable structure. *Eukaryotic Cell* 2002; 1 (44): 495-502.
- 7. Muhich ML, Neckelmann N, Simpson L. The divergent region of the *Leishmania tarentolae* kinetoplast

maxicircle DNA contains a diverse set of repetitive sequences. *Nucleic Acids Research* 1985; **13** (9): 3241-3260.

- Flegontov PN, Guo Q, Ren L, Strelkova VM. Conserved repeats in the kinetoplast maxicircle divergent region of *Leishmania* sp. and *Leptomonas seymouri*. *Molecular Genetics & Genomics*2006; 276, 322-333.
- Bhat GJ, Koslowsky DJ, Feagin JE, Smiley BL, Stuart K. An extensively edited mitochondrial transcript in kinetoplastids encodes a protein homologous to ATPase subunit 6. *Cell* 1990; 61 (5): 885-894.
- De la Cruz FV, Neckelmann N, Simpson L. Sequence of six genes and several open reading frames in the kinetoplast maxicircle DNA of *Leishmania tarentolae*. *The Journal of Biological Chemistry* 1984; **259** (24): 15136–15147.
- Neboháèová M, Kim CE, Simpson L, Maslov D. RNA editing and mitochondrial activity in promastigotes and amastigotes of *Leishmania donovani*. *International Journal for Parasitology* 2009; **39**, 635-644.
- Shaw JM, Feagin JE, Stuart K, Simpson L. Editing of kinetoplastid mitochondrial mRNAs by uridine addition and deletion generates conserved amino acid sequences and AUG initiation codons. *Cell* 1998; 6 (53): 401-411.
- Estévez AM, Simpson L. Uridine insertion/deletion RNA editing in trypanosome mitochondria - a review. *Gene* 1999; 240, 247–260.
- 14. Stuart KD, Schnaufer A, Ernst NL, Panigrahi AK. Complex management: RNA editing in trypanosomes. *Trend in Biochemical Sciences* 2005; **30** (2): 97-105.
- 15. Cruz-Reyes J, Sollner-Webb B. Trypanosome Udeletional RNA editing involves guide RNA-directed endonuclease cleavage, terminal U exonuclease, and RNA ligase activities. *Proceedings of the National Academic of Sciences USA*. 1996; **93** (17): 8901-8906.
- Lukeš J, Hashimi H, Zíková A. Unexplained complexity of the mitochondrial genome and transcriptome in kinetoplastid flagellates. *Current Genetics* 2005; 48 (5): 277-299.
- 17. Eperon IC, Janssen JW, Hoeijmakers JH, Borst P. The major transcripts of the kinetoplast DNA of *Trypanosoma brucei* are very small ribosomal RNAs. *Nucleic Acids Research* 1983; **1** (1):105-125.
- Benne R, De Vries BF, Van den Burg J, Klaver B. The nucleotide sequence of a segment of *Trypanosoma* brucei mitochondrial maxi-circle DNA that contains the gene for apocytochrome b and some unusual unassigned reading frames. *Nucleic Acids Research* 1983; **11** (20): 6925-6941.
- 19. Sloof P, Van den Burg J, Voogd A, Benne R, Agostinelli M, Borst P, Gutell R, Noller H. Further characteriza-

tion of the extremely small mitochondrial ribosomal RNAs from trypanosomes: a detailed comparison of the 9S and 12S RNAs from *Crithidia fasciculata* and *Trypanosoma brucei* with rRNAs from other organisms. *Nucleic Acids Research* 1985; **13** (11): 4171-4190.

- Westenberger SJ, Cerqueira GC, El-Sayed NM, Zingales B, Campbell DA, Sturm NR. *Trypanosoma cruzi* mitochondrial maxicircles display species- and strain-specific variation and a conserved element in the non-coding region. *BioMed Central Genomics* 2006; 7 (60): 1-18.
- 21. Yatawara L, Le TH, Wickramasinghe S, Agatsuma T. Maxicircle (mitochondrial) genome sequence (partial) of *Leishmania major*: gene content, arrangement and composition compared with *Leishmania tarentolae*. *Gene* 2008; **424** (1-2): 80-86.
- Maslov DA. Complete set of mitochondrial pan-edited mRNAs in *Leishmania mexicana amazonensis* LV78. *Molecular and Biochemical Parasitology* 2010; **173** (2): 107-114.
- 23. Sloof P, van den Burg J, Voogd A, Benne R. The nucleotide sequence of a 3.2 kb segment of mitochondrial maxicircle DNA from *Crithidia fasciculata* containing(mal separada en galeradas) the gene for cytochrome oxidase subunit III, the N-terminal part of the apocytochrome b gene and a possible frameshift gene; further evidence for the use of unusual initiator triplets in trypanosome mitochondria. *Nucleic Acids Research* 1987; **15** (1): 51-65.
- 24. van der Spek H, Arts GJ, Zwaal RR, van den Burg J, Sloof P, Benne R. Conserved genes encode guide RNAs in mitochondria of *Crithidia fasciculata*. *The EMBO Journal* 1991; **10** (5):1217-1224.
- 25. Maslov DA, Hollar L, Haghighat P, Nawathean P. Demonstration of mRNA editing and localization of guide RNA genes in kinetoplast-mitochondria of the plant trypanosomatid *Phytomonas serpens*. *Molecular and Biochemical Parasitology* 1998; **93** (2): 225-236.
- 26. Maslov DA, Nawathean P, Scheel J. Partial kinetoplastmitochondrial gene organization and expression in the respiratory deficient plant trypanosomatid *Phytomonas serpens. Molecular and Biochemical Parasitology* 1999; **99** (2): 207-21.
- Requena JM, López MC, Jimenez-Ruiz A, de la Torre JC, Alonso C. A head-to-tail tandem organization of *hsp70* genes in *Trypanosoma cruzi*. *Nucleic Acids Research* 1988; 16 (4): 1393-1406.
- Sambrook J, Rusell DW. *Molecular cloning: a laboratory manual*. Third edition. Cold spring Harbor Laboratory press. New York, USA. 2001, Tomo 3, 6.41 p.

- 29. Ramírez C, Puerta C, Requena JM. Evidence of RNA editing in *Leishmania braziliensis* promastigotes. *Parasitology Research* 2010; **108**: 731-739.
- Simpson L, Wang S, Thiemann OH, Alfonzo JD, Maslov DA, Avila HA. U-insertion/deletion edited sequence database. *Nucleic Acids Research* 1998; 26 (1): 170-176
- 31. Blum B, Bakalara N, Simpson L. A model for RNA editing in kinetoplastid mitochondria: "guide" RNA molecules transcribed from maxicircle DNA provide the edited information. *Cell* 1990; **60** (2): 189-198.
- 32. Gao GG, Kapushoc ST, Simpson AM, Thiemann OH, Simpson L. Guide RNAs of the recently isolated LEM125 strain of *Leishmania tarentolae*: an unexpected complexity. *RNA* 2001; 7, 1335–1347.
- 33. Okimoto R, Macfarlane JL, Wolstenholme DR. Evidence for the frequent use of TTG as the translation initiation codon of mitochondrial protein genes in the nematodes, Ascaris suum and Caenorhabditis elegans. Nucleic Acids Research 1990; 18 (20): 6113-6118.
- 34. Corell RA, Myler P, Stuart K. *Trypanosoma brucei* mitochondrial CR4 gene encodes an extensively edited mRNA with completely edited sequence only in bloodstream forms. *Molecular and Biochemical Parasitology* 1994; **64** (1): 65-74.
- Read LK, Wilson KD, Myler PJ, Stuart K. Editing of *Trypanosoma brucei* maxicircle CR5 mRNA generates variable carboxy terminal predicted protein sequences. *Nucleic Acids Research* 1994; 22 (8):1489-1495.
- 36. Shaw JM, Feagin JE, Stuart K, Simpson L. Editing of kinetoplastid mitochondrial mRNAs by uridine addition and deletion generates conserved amino acid sequences and AUG initiation codons. *Cell* 1988; **53** (3): 401-411.
- 37. Feagin JE, Shaw JM, Simpson L, Stuart K. Creation of AUG initiation codons by addition of uridines within cytochrome b transcripts of kinetoplastids. *Proceedings of the National Academy of Sciences* USA 1988; 85 (2): 539-543.
- Sturm NR, Maslov DA, Blum B, Simpson L. Generation of unexpected editing patterns in *Leishmania tarentolae* mitochondrial mRNAs: misediting produced by misguiding. *Cell* 1992; 70 (3): 469-476.
- 39. Holzer TR, Mishra KK, LeBowitz JH, Forney JD. Coordinate regulation of a family of promastigote enriched mRNAs by the 3' UTR PRE element in *Leishmania mexicana. Molecular and Biochemical Parasitology* 2008; **157** (1): 54-64.

Material Suplementario 1

Material suplementario 1. Localización en el inserto del clon **pLb70-3U-600D** (ADNc parcialmente editado del gen *ND8* de *L. braziliensis*, número de acceso FR686353 del EMBL-EBI/GenBank) del fragmento del gen *ND8* utilizado como sonda en los ensayos de Southern blot. El fragmento fue amplificado utilizando los iniciadores Lb1824 y LbND8-R, los cuales se indican en negrita y subrayado, respectivamente. En gris se señala la región de 155 nts correspondiente al extremo 5' no editado del gen.

Material Suplementario 2 2A.

Tamaño: 6535 pb. ADN circular

- DEFINICIÓN: ADN mitocondrial del maxicírculo pre-editado de Leishmania braziliensis.
- FUENTE: Mitocondria *Leishmania braziliensis* cepa MHOM-BR-75-M2904

CARACTERÍSTICAS: Localización

ARNg Cadena complementaria (114..162) Homólogo al ARN guía gM150 de función desconocida, descrito en *L. tarentolae*

ARNg Cadena complementaria (398..446) ARN guía II para el ARNm de la sub-unidad 7 de la NADH deshidrogenasa; gND7-II ARNr 488..1659 12S ARN ribosomal; 12S ARNr ARNr 1708..2319 9S ARN ribosomal; 9S ARNr ARNg 2309..2361 ARN guía II para el ARNm del Citocromo b; gCyb-II ND8 2414..2683 Gen de la sub-unidad 8 de la NADH deshidrogenasa; pre-editado ND9 Cadena complementaria (2726..3072) Gen de la sub-unidad 9 de la NADH deshidrogenasa; pre-editado MURF5 Cadena complementaria (3034..3331) Región pre-editada de MURF5 ND7 3370..4513 Gen de la sub-unidad 7 de la NADH deshidrogenasa; pre-editado COIII 4573..5423 Gen de la sub-unidad 3 de la Citocromo oxidasa;pre-editado

CyB 5458..6535 Gen del Citocromo b; pre-editado

ORIGEN

 1081 AATAAAATTA TCAAGTTTCA AAAGCGTTTA TTAAATGCGT TAGTCTAAGT ATTATATTTA AGATTATTCT TGTATATAGA TTTTTAATTT 1171 AATAATCCTA TATAATTAAA AATTATCCTT AATTTATATT CATTAGTAGC ATAGTAATTT GTTAACTAAT TATTAAAGCG TTCCATAGAA 1351 CTCCTTTACA AAGAGAACAT TTATATGTAT TTGTATGTTT GATTGGGGCCA ATACTATATC TATTTATATA GAAAAGAAC TATAATTATT 1441 GAAATAATAA AAGGTTCGAG CAGGTTAACA AGCATTAATA ATAAATGTGT TTCATCGTCT ACTTATTGCT AATTTAAATT GATTGTTCAT 1531 CAAAAATGCA ATTCGTTAGT TGGGTTAAAA TCGTTGTAAA GCAGATTTGT TTATATATTT AATTTTTATA TATCATTAAA AATTAATATC 1711 TCAATTGTTA TTATTCATAT TAATTTTTT AAAAGTTTTT TAATTTTATA TTAGTTTATT TGATTTAAAA AGATAAATGT ATTTTCAAAT 1801 TTTAGGAATA GTTAATAATA ATTTATAATT CTGATTAGAT TTTTTTGTTA ATGCTATTAA AGGGGTGTGG AAAAAGTAAT AAATTTTATA 1891 TAAATAAATA TAATAAATTA AATTAAATTA TTAGTCAGAA ATGGATGCCA GCCGTTGCGG TAATTTCTAT GCTTTTAAAT ATTATACATT 1981 TATTTTATAA ATTTGTTACT GAATTAATTT TAGTCAATAA AAAAATATAT TTTTTTATT TGTTTTTATA CACCATATGG TATATGCAAA 2161 GGATTATAAA TGAAATTGTA AATTTATAA TCAAAATTAA TTTATTATAT TAAATTAGCA TGTTTAGATA AAACAATAAA TTTAGAAGGT 2251 ATTGTTGCCC ACCATTCTTT GTAATAAAGA CAACGTGCAG TAATTAATAT ATTTATAAAA ATATATTTTT CCACATCAAA TCTTTATTAT 2341 πͲͲͲͲͲΑͲΤ ΑͲͲΤΑGAACT ΤΑΑΤΤΑGTΤΤ ΑΤΑΑΤΤΤΑG ΤGTΤΤΤΤΑΑΤ ΑΑΤΤΑΤΑΤGT ΑΑΑΑGAGAGT ΤΤΤΤΤCGGAA GGAGGGATTT 2431 TTCGGACCAG GAGAACCAGA GAGGTTTCGG GAATCAGCGA TTTTGATTGG GGGAACGGAG CCGTCGAGGA AATGCCCTAG AGCTTTAGAG 2521 CGGGAGAAGA GTTTTGGATC GACTGAAGAA AAGATCGTTT TCGGAAGGGG AGCAGGTCCA ACCTTTTGAT TTCTTTGCTA ATCACACAGG 2611 AGGGGGGCCAG AAGTTTGCAT TTCCAAAGTA GTTTTTTGGG AGATTTTTTT TGAAGGGAAA AATTTTCGAG AAATTTTTAT GAGTTTGCTT 2791 GCGGCTCCCT TCTTCCCCTC TAAATTTATT CCCAAATGGT TTTTCTCCCCT CAAAAATCCT CGGTGTCTCT TCCCTCCCAA AATCCTAATC 2881 CGTTCAATCT CGCTCTCTCT CCCCCTCTTC CTTACTCGCT TTCTAAAACT AAATAATCTC GCCCCAAAAA CTCTTCTTCT TCTCTAGTCT 2971 TTTCTCAAAA CTCCCTTCAA AAAACTCTCC CTCAAATCTC TCCTCTCTTT TCAAAACCGA AAACTTAACA TCTTTTTAT ATAGATTATA 3061 ATAAATTTAA ATGTTTGATA TAATTAAATA TTCTAAAATTA TTTAATAATA TTAAAAAATGA ATATTTTATT AAAATGATAT TAATATGTAT 3241 TTTATTTAAA AAATAAAATT TCTTTTTATG TAATTTATAT GTAAACATTT TTAAATTTTA ATATAATTTA CAAAATTTAA GTTTAAAAAAT 3331 ATTAAGAAAT ATTAACTTAT CAAAGCAGAC TACATGAAAA ATATAAAAAG GCACTTGTAT AGATTTACAT TTGGTCCACA ACATCCTGCA 3421 GCTCATGGTG TATTATGTTG TTTATTGTAT CTTTCAGGTG AGTTTATAAT GTATATAGAT GTTATTATAG GATATTTACA CCGTGGCACA 3511 GAAAAGTTAT GTGAATATAA AACAGTTGAA CAGTGTTTAC CGATGAAGAT TGGATTATGT TAGTGTTGTT TGTAATGAAC ATTTGTTGTC 3601 ATTATGTTTT GAATATATGT TACGATGCTG TTTAGCAATA CGTTGTGCAT TTATGCGTTT ATTGATGTGT GAATTTACAC GATGCTTTAA 3691 TGGCTTATTA TGTTGTTCTT GCATGGTTAT GGATATAGGA TCATTATCAC CTATGTTATG ATCATTTGAA GAGCGTGATA AATTAATGAC 3781 ATTTTTGAT TTGTGTTGTG GTTGTAGAAT GCATTTAGCA TTTATGTGTT TATTAGGTTT ATTAGATGAT TTTGTATTTG GATTTGTTGA 3871 TTTTTTATTA ATGTTATGTA TTTCATGTTT ATTTGTATTA GATTTGTATG ATTTGCTTTT TATTGGAAAT AGATTTTTAT ATTTACGTTT 3961 GCGTGGACTT GCTTTTTTTG ATGTTTTTGA TTTATGCTTT AATAGTATTA GTGGTTGTTT ATCAAGATCA TTGGGTATGG TTTGAGATGT 4051 GAGATTATAT AGTAGTTATG AATTATATTT TATATTAGTG TTTGATTATT GTTTTTGTTA TTTAGGTGAT GCTTTTGACA GATTTTTTTT 4231 TTATATGTAT GTTGATATAA CAATAGAGAC AATTATAAGT TTATTTTATA GTTTATGATG TTGTATTTTA CCAGGTTGTT CATTTGCTAA 4321 TGTTGAACAT CCAAAAGGAG AGTATAGTAT ATTTTTATGT TTTTTATATG GATTTATATC AAGACTACGT ATTAGATGTG CAGACTTTAT 4411 ACATATTTGT TTATTAGATG TGATGATGCG AGGATTCATG ATTCATGATT TAGTTGCTGT TATTGGTAAT GTTGATGTTG TTTTTGGATC 4501 AGTTGATCGA TAGGAATTAA GTTTTTCAAA CTTTAAAAAA TAATTTTAAA TTTAAATTTA TTAAAAAGGG TTTTCCGGAA GGGGTGATTT 4591 TGTTTGTTTT TGTTTGGTCT ACTTTACCTG CTATCTGTAT TACATATTTA GCATTTTGTT TATGTAGTTT ATTTTGTATT ATGTTTAGTA 4681 GTTTTATATT TATTGATTAT TGTTTTATTT GTTTTTTTGC ATGTTTATTA TTTTGTTTAA TTTGTTTAAT ATGCGATTTA TTTGTTGATA 4771 CATTAAGAGG TTTATTTGAT ATATGTTGTT TAATTAGATG TATTCAATAT TGTTTTGTAT GATTTATATT AAGTGAATTA TTTCTTTTTT 4861 TATCGTTATT TTATGTTGTA TTTAGTTTAA TTTTATTTGT TAGTGTTGAA TTTGCTTTTA TATTTGTTAT TCCAATAATG TTTAGTTGTT 4951 TAATTTGTGA TTTTGGTTTT GTATTTTATT GATATTTTAT AGATGTTTTT AATTTATTAA TTAATACTTT TTTATTATTT GTAAGCGGAT 5041 TATTTATAAA TTTTGTTTTA TTTTTATTTT GATTACGTTT TTTTTTGTGT GTTTTATTTA TGTTATGAAT AGGAATTTTA TTTGGTTTTT 5131 TATTTTTATG ADATCAAGTT TGAGAGTTTT CTTTATTATT AGTAACATGT AGTTGTGGGTA TATTTGGGTC AATACTTTTT TTAATTGATC

2B		ND4	5061823		
Tamaño:	4257 pb. ADN circular		deshidrogenasa; pre-editado		
DEFINICIÓN: ADN mitocondrial del maxicírculo pre-edi- tado de <i>Leishmania braziliensis</i> .		ND3	Cadena complementaria (18583072) Gen de la sub-unidad 4 de la NADH		
FUENTE:	Mitocondria <i>Leishmania braziliensis</i> cepa MHOM-BR-75-M2904		deshidrogenasa; pre-editado. También llama- do G5		
CARACTE	RÍSTICAS: Localización	RPS12	Cadena complementaria (20272206) Gen de la proteína ribosomal S12		
G4	Cadena complementaria (255405) Región 4 rica en guanosinas	ND5	22494023 Gen de la sub-unidad 5 de la NADH deshidrogenasa pre-editado		
ARNg	Cadena complementaria (451505) ARN guía II para el ARNm del marco de lectu- ra abierto MURF2	gND7	Cadena complementaria (41684196) ARN guía I para el ARNm de la sub-unidad 7 de la NADH deshidrogenasa; gND7-I		

ORIGEN

1081 GACCATTACA TGTATGACTT CCTGAAATGC ATGTAGAAGT TAATACTGAA ATGAGTGTAT TATTAGCCAG TATAGTTTTA AAAATTGGTT 1171 TTTTTGGAAT ATATAAATTT TTATTTGTAT GTTTTAGCCA ACTTTCAATC TGATTTTTAG GTTTTATTGA TTCATTAATT ATGTTAGGAT 1261 TAACTTTTTT AGCATTAACA TTATTGTTTT TAAGTGATTA TAAAAAAATT ATTGCAAACT GATCAGTAAT ACATACAGGA ATCGCATTGA 1351 TATTGTTATG ACATAATGAT ATTCTTTTTA TAGGTATACT TATATTATGT AATTTATCTC ATATTATTAG TTCATCTTTT ATGTTTATTT 1441 TAGTAGGCTA TATGTATGAC AATTATGGTG TACGTATATT TTTATTAATG ATTTCTTTTT TTGGTATAAG TGTATGAAGT TCGTTATTTT 1531 TAGGTTTATT TTTATTTAAT ATAGATTTCC CATTTATGAT ATTATTTTAT GTAGATATAT TTTTGTTATA TGGTTTAATT TCATTATCAT 1711 TATGAATAGA TAAATATTTA CGTTTAGATT TATCAATTAA TGATATATAT TTATATTTTA TAACTATTTT AATGGTTACT TTATTTTTTT 1801 ATTTAATTTA TTTATTATTT TAAAGTTTGA ATTGAATATT ATTTTTATTT TCCAAGTACC AGTCTTTTAC AAATCCCTTT TCCCTTTTCT 1891 TTCCCTCCT CTTCCTTAAA GATTTCCTTC CGCGAAACTT CTTAAGTAAC TCCGTGTTCT TCTTCCCTGT CCCACCGCTC TGCCCTTCTT 1981 CCCTTTTTTC CAACTAAATC CTAAATTGAA CCATTTATTA AGTTTAAAAC GTTTTGAATT TTTGAGGAGT ACTGATTAGG AAAAGCCACG 2071 AACCAAGCTC CGGAACCGAC GGAATTTGCA AAGAAGAAAA GAGAGATTGT GCTTTTTTGG GGACAACAAT TTGAAGGAAT TTTTTGGGGG 2161 GAGATTTGCC AGGAGAAAGA TTCACGGAAT TTTTTGTTTC GTAAGCTTGT TTATTAAAAA AATTATACAA TAAAGATTTG AATATAAAAT 2251 TTGTTTTTAT TTTTTTTTAT TTTATTTTCT ATATTTGGAC TTATATGTGG TATATTTATT TTAGGAAGGC ATATAATAAG TTTCTGATTA 2341 TCAATAGTGT TATCTATATC ATTGGTATTA TCTACAATAT TTAGTTGCTT TTGTTTAAGT GTCTGTATAT ATGGTTATTA TTTTTATGAT 2431 TTTTGTTTAT TAATAATTTT AGATTTTTGT TTTATTTGAT TGACATTTTA TTGTAATGGA TTTTATATGT TTAATATGTT TTTAATAGAT 2521 ATAGTTTTTT GTTTTATAAA TTTTTATGCA TTTTATTATA TGTATTTTGA TATAATGTTA ACTAGGTTTT TTAATATTTT TTGGTGAATT 2611 GTGTTGTGTA TGAATTTTTT TATATTATCA TATGATTTTT TAACAGCATA CTGTGGTTGA GAATTATTAG GTTTATTTTC ATTTTTTTTA 2701 ATATCATATT TTTGATATAG ATTTTTTCA TTGAAATATG CATTTAAAGC ATTTTTTATT AGTAAAATAG GGGATATTTT GTTACTTTTA 2791 TCATTTGTTT TGATTTTTC AATAAATGGG TATTGTGTAA TAACATTTTA TTTTTATCT TTTTTATGTG TTGATTATAG TGTAATTATT 2881 TTTGCAATGC TTTTATTAAT GATTTGTGCG TTTACTAAGT CCACTCAATT TGGATTACAT ATTTGGTTAC CAGATGCAAT GGAAGGACCG 2971 ATTCCTGTTT CGGCATTAAT ACATGCAGCT ACGTTGGTAG TTTGTGGTAT ATTATTGATT AGTTTTGTTT TTTGATGTTT TGACTTTTGA 3061 TTGTGTTATT TTTATACTGT AATAGGATGA ACTAGCTTAA TTTTAGTAAT GATGAGTTTA TGTGTGTTTT ATAATTTTGA TGTAAAAAGA 3151 TTTGTTGCAT TTAGTACTAT ATGTCAAATT AGTTTTTCTA TGTTTTGTTG TTTATGTTTA GATTTATATG TAGGTTGTTT AATATTTTGT 3241 TATCATATGT TTTATAAAAGC AACATTATTT ATAGTTTTG GAGTTTGAAT TCATTTTTTT TTTGGGTTAC AAGATATAAG ATGTTATTTT 3331 TTTACTTATT TTTGTGGTTG TATTTTAGCA AGAATGTTAT TGGTATTTGC ATTATTAAAT TCATGTTCAT TATGATTTTT ATGTGGTTTT 3421 TATTGTAAAG ATCTTTTATT ATGTGTATTA ATGTTAGTAT CTTTTTTTT TATATTAGAA TTTTTGTGTG TTTGTATATT TTTTATATTT 3601 GATTTTGAGT GTTGTTTAAT TTATTGTATA TGTTGTTTAT ATATGTGTTT TATAATGCTA TTTTTGTTT TAGATTTTTT ATATGTATTT 3781 TTATTGAGTT TTATATATTA TGGTTGATTT ATATTTTATT TTTTTAATGT TGATTGTATT ATGTTTTTTT GAAGAATATT TTTAATTTT 3871 ATGATGGCTT TAGTATTTAG TTTATTTTCA ATATGATATT TTACGTGTTT TTATTCGGAT AGGTTTTTAT GGGTATGAGA TAGGGTTATA 3961 TATATGAGAT ATAGGAACAA GTATTGTGTA TTTTGCAGCG TGTTACTATT GTGATACATG TAAAGAAAAT TTTAAGTTGA ATGTATATAA 4051 TTAATTGGTC CTGTCTATTA GAAGTATAAA AAGTAAAAGA AGTTTGATAT TATTTGAAAA TTTATATTAT CTAGTAACTT CAGGTGTGAA 4141 TGTCAAATTT ATTTTGAAAT GAATGCGGTT ATATGTAAAA TACATAAGAA TTTATTTAAA ATAAAAATTC CAAATCTAAA ATAACAGAAA 4231 ΑΤGΑΤΑΤGΑΑ ΑΑΑΤΑΑΑΑΤΑ GΑΤΑΤΤΑ

Material Suplementario 2. Descripción de la secuencia parcial reportada para la región del maxicírculo ensamblado de *L. braziliensis*. **A.** Secuencia correspondiente al fragmento ensamblado de 6535 nts. En color se señalan los fragmentos utilizados para la construcción de la secuencia, se ubican desde la posición 1 de la secuencia hacia abajo: brazil241b09.p1k, brazil226a12.p1k, brazil66e05. q1k, brazil1521b09.p1k, brazil595d07.p1k, brazil1 252c02.q1k, brazil700a03.p1k, brazil802h07.q1k, brazil487c05.p1k, brazil982e01.p1k RevComp, brazil 81e11.p1ka, brazil251e11.p1k, brazil1081f06.p1k, brazil653a10.p1k, brazil27a07.q1k RevComp, brazil 423g06.q1k RevComp, brazil20h04.p1k, brazil1133b07. p1k RevComp, brazil1348c08.q1k RevComp, brazil 281b06.p1k RevComp, brazil606f10.p1k RevComp, brazil466g05.q1k RevComp, brazil621f05.p1k RevComp, brazil1598g08.q1k RevComp, brazil555h03.p1k Rev Comp, brazil227d04.p1k RevComp, brazil81e11.q1ka RevComp, brazil182d06.q1k RevComp, brazil1432f10. q1k RevComp, brazil63b03.p1k RevComp, brazil 75c12.q1k RevComp y AB095966.1 RevComp. **B.** Secuencia correspondiente al fragmento ensamblado de 4257 nts, En color se señalan los fragmentos utilizados para la construcción de la secuencia, se ubican desde la posición 1 hacia abajo: brazil655c08.q1k, brazil483f03.q1k, brazil 622d11.p1k RevComp, brazil655c08.p1k RevComp, brazil483f03.p1k RevComp, brazil484c11.q1k, brazil 827b08.p1k RevComp, brazil1043b09.p1k, brazil 1043b09.q1k RevComp, brazil1001a09.p1k RevComp, brazil1501c12.q1k RevComp, brazil1501c09.q1k RevComp.